

DUf_fUi a VYk]fhgW UZhi b[g[YV]Yh']b
? fYi nVYf['k]fX`Yfk Y]hYfh. 'B Yi Y`NcbYb
UV`< YfVgh`&\$&(

9fZU\ fYb`G]Yžk Y`WXY`bYi Yb

DUf_fUi a VYk]fhgW UZhi b[gncbYb`]b`? fYi nVYf['ja`< YfVgh
&\$&('Y]b[YZØ\ fh'k YfXYb`i bX`k]Y`6Yk c\`bYf]]bbYb`g]W
Y]bYb`6Yk c\`bYfdUf_Ui gk Y]g`g]WYfb`_ÖbbYbž`i a`j cb`XYf
DUf_gWXY]bdZ]W h`VYZfY]h`ni`gY]b``6`Y]VYb`G]Y`]bZcfa]Yfh
ØVYf`X]Y`bYi YghYb`9bhk]W`i b[Yb`ni a`H\Ya U`DUf_Yb`]b
: f]YXf]W g\U]b!`? fYi nVYf["

⇒ a`_ca a YbXYb`< YfVgh`Z]bXYh`Y]bY`VYXYi hYbXY`9fk Y]hYfi b[`XYg
DUf_fUi a VYk]fhgW UZhi b[g[YV]Yhg`]b` : f]YXf]W g\U]b!`? fYi nVYf[
ghUhh``J]Yf`bYi Y`6YfY]WXY`]b`? fYi nVYf[`k YfXYb`]b`XUg
VYghY\YbXY`GmghYa`]bhY[f]Yfhž`i a`X]Y`DUf_fUi a g]hi Uh]cb`ni
j YfVYggYfb``5V`XYa`%'`GYdhYa VYf`k YfXYb`X]Y`NcbYb`*(
FY]WXYbVYf[Yf`?]Yn`i bX`**` @Ui g]hnYf`D`Uhn`]b`6Yhf]YV
[Ybca a Ybž`[YZc`[hij cb`XYb`NcbYb`*` ` ; fUYZY_]Yn`i bX`*`+
CfUb]Ybd`Uhn ž`X]Y`UV`XYa`%'`C`_hcVYf`]fYb`8]Ybgh`Ui ZbY\`a Yb`

8]Y`6Yk c\`bYf.]bbYb`X]YgYf`J]YfhY``a ØggYb`g]W`Ui ZY]b][Y
J YfÅbXYfi b[Yb`Y]bghY``Yb``Ni`_ØbZh][`]gh`Y]b
6Yk c\`bYfdUf_Ui gk Y]g`YfZcfXYf`]W ž`i a`j cb`XYf`DUf_gWXY]bdZ]W h
VYZfY]h`ni`k YfXYb``8]Yg`VYXYi hYhž`XUgg`5bk c\`bYf.]bbYb`]b
X]YgYb` ; YV]YhYb`]b`Ni`_i bZh]j cf`XYa`9fk YfV`Y]bYg`DUf_h]W`Yhg
`YX][`]W`]\fYb`6Yk c\`bYfUi gk Y]g`j cfnY][Yb`a ØggYbž`i a`]\f
: U\fnYi [``Y[U`UVghY``Yb`ni`_ÖbbYb`

8]YgY`A U» bU\`a Y`n]Y`h`XUfUi Z`UVž`X]Y`DUf_d`Uhg] WXY`i bX
!j Yfk U`hi b[`YZZ]n]YbhYf`ni` [YghU`hYb`i bX`gc`X]Y`@VYbgei U`]hÅh
XYf`5bk c\`bYf.]bbYb`ni`j YfVYggYfb`
DUf_fUi a VYk]fhgW UZhi b[ggmghYa`Y`g]bX`]b`ghUf`_ZfYei Ybh]YfhYb

GhUXhY]Yb'k]Y' fYi nVYf['i bYf`Àgg`]Wł ži a 'Y]b'[YcfXbYhYg
DUF_Yb'g]Wł Yfni ghY`Yb'i bX`XYb`J Yf_Y\`f'ni 'Ybh`UghYb"

8]Y'9fk Y]hYfi b['XYg`DUF_fUi a VYk]fhgWł UZhi b[g[YV]Yhg`]gh`Y]b
k]Wł h[Yf`GWł f]hh'ni f`J Yff]b[Yfi b['j cb`J Yf_Y\`fgdfcV`Ya Yb'i bX
ni f': ÒfXYfi b['Y]bYg'i a k Y`hžFYi bX`]Wł YfYb`J Yf\U`hYbg"8]Y
`hY[fUh]cb`bYi Yf`NcbYb`gc``XUni `VY]hfU[Ybž`X]Y`B UWł VUfgWł UZh
'VYbYgk YfhYf'ni 'a UWł Yb'i bX`X]Y`6Y`Ughi b['Xi fWł `XYb
5i hcj Yf_Y\`f'ni 'fYXi n]YfYb"

`bg[YgUa h'k]fX`XUg`6Yn]f_gUa h': f]YXf]Wł g\U]b! fYi nVYf['Xi fWł
X]YgY`A U» bU\`a Y`XUni `VY]hfU[Ybž`X]Y`J Yf_Y\`fgg]hi Uh]cb`]b`XYb
[YbUbbhYb'; YV]YhYb'ni 'j YfVYggYfb'i bX`ZØf`a Y\`f`CfXbi b['Ui Z
XYb`GhfU» Yb'ni 'gcf[Yb"5bk c\`bYf.]bbYb`k YfXYb`Yfa i h[hž`g]Wł
fYWł hnY]h['ØVYf`X]Y`bYi Yb`FY[Y'i b[Yb'ni `]bZcfa]YfYb'i bX`]fY
6Yk c\`bYfdUF_Ui gk Y]gY`fYWł hnY]h['ni `VYUbhfU[Ybž`i a 'a Ò[`]Wł Y
6i » [Y`XYf'ni 'j Yfa Y]XYb"

8]Y'9]bZØ\`fi b['X]YgYf`bYi Yb`DUF_`ncbYb`a Uf_]Yfh`Y]bYb`k]Wł h[Yb
GWł f]hh`]b`F]Wł hi b['Y]bYf`bUWł \U`h[YfYb`GhUXhYb`hk]Wł `i b['i bX
Y]bYg`j YfVYggYfhYb`J Yf_Y\`fga UbU[Ya Ybhg`]b`? fYi nVYf["
5bk c\`bYf'i bX`6Ygi Wł Yf`k YfXYb`['Y]Wł Yfa U» Yb`j cb`Y]bYf
[YcfXbYhYb`DUF_`d`Uhng]hi Uh]cb`dfcZ]h]YfYb'i bX`XUni `VY]hfU[Ybž
X]Y`@VYbgei U`]h`h`b`X]YgYb`VY`YVhYb`GhUXhY]`Yb'ni `Yf\`Ò\`Yb"

8YhU]`g

6Ygi Wł Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY